

Disney
English
迪士尼英语
家庭版

Disney
魔发奇缘
Tangled

你也能讲的 双语故事

迪士尼经典电影典藏版

【美】美国迪士尼公司 著
宋瑞雪 译



中央广播电视大学出版社出版



国开童媒(北京)文化传播有限公司编

附赠
音频资料

Disney
English
迪士尼英语
家庭版

Disney
魔发奇缘
Tangled

你也能讲的
双语故事

迪士尼经典电影典藏版

【美】美国迪士尼公司 著
宋瑞雪 译



中央广播电视大学出版社出版



国开童媒(北京)文化传播有限公司编

北京

图书在版编目 (CIP) 数据

魔发奇缘 : 汉英对照 / 美国迪士尼公司著 ; 国开童媒 (北京) 文化传播有限公司编 ; 宋瑞雪译.
— 北京: 中央广播电视大学出版社, 2017. 1

(你也能讲的双语故事 : 迪士尼经典电影典藏版)

ISBN 978-7-304-08131-7

I. ①魔… II. ①美… ②国… ③宋… III. ①儿童故事—图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字 (2016) 第242573号

NI YE NENG JIANG DE SHUANGYU GUSHI — DISHINI JINGDIAN DIANYING DIANCANGBAN: MOFA QIYUAN

你也能讲的双语故事——迪士尼经典电影典藏版: 魔发奇缘

[美]美国迪士尼公司 著 宋瑞雪 译

编: 国开童媒 (北京) 文化传播有限公司

电话: 营销中心 010-66490582

网址: <http://www.crtvup.com.cn>

邮编: 100039

出版: 中央广播电视大学出版社

总编室: 010-66490570

地址: 北京市海淀区西四环中路45号

策划编辑: 雷美琴

责任编辑: 刘 茜

执行编辑: 李 琳

封面设计: 段 芳

版式设计: 王 莹

责任印制: 胡天蓉

印刷: 北京利丰雅高长城印刷有限公司

字数: 34千字

版次: 2017年1月第1版 2017年1月第1次印刷

印张: 2.5

开本: 889 mm x 1194 mm 1/20

ISBN 978-7-304-08131-7

定价: 14.80元

(如有缺页或倒装, 本社负责退换)

版权专有, 侵权必究

©2016 Disney Enterprise, Inc. All rights reserved.

Disney
English
迪士尼英语
家庭版

Disney
魔发奇缘
Tangled

你也能讲的
双语故事

迪士尼经典电影典藏版

【美】美国迪士尼公司 著
宋瑞雪 译



中央广播电视大学出版社出版 国开童媒(北京)文化传播有限公司编

北京

从前有一个叫乐佩的女孩，她住在高高的塔里。乐佩拥有一头长长的金发，她的长发具有神奇的魔力，能让高瑟妈妈保持年轻美丽。

Rapunzel had **long**, long **hair** and lived in a **tall**, tall tower. Rapunzel's hair was magical. It kept Mother Gothel young and beautiful.









乐佩不知道她是被高瑟妈妈偷来的，
她真正的父母是国王和王后。

Rapunzel did not know that Mother Gothel
had stolen her from her **real parents**, the
King and the Queen.

real 真正的
parents 父母
(parent 的复数形式)





高瑟妈妈从来不允许乐佩离开高塔。她吓唬乐佩说，外面的坏人都想要她的魔发。

Mother Gothel never let Rapunzel **leave** the tower. She told Rapunzel that **bad people** wanted to take her magical hair.







birthday . 生日

lights 灯

(light 的复数形式)

sky 天空



每年乐佩生日的这一天，她都能看到
远方天空中飘浮着点点灯光。那些天灯好
像是专门为她点亮的。

Once a year, on her **birthday**, Rapunzel
saw sparkling **lights** floating into the **sky**.
They seemed meant for her.





一天，一个名叫费林的窃贼
闯进了森林。他发现了乐佩藏身
的高塔。

One day, a **thief** named Flynn
was running through the **forest**.
He found Rapunzel's hidden tower.



thief

窃贼，
小偷

forest

森林

费林爬上高塔躲了起来。乐佩向费林展示了她画的天灯，还请求他带自己去看真正的天灯。费林答应了。

Flynn climbed up the tower to **hide**. Rapunzel showed Flynn a **painting** she had made of the lights and asked him to take her to see them. Flynn agreed.







pub
friendly

酒馆
友善的，
友好的

离开高塔，费林和乐佩来到了一家小酒馆。酒馆里面坐满了看起来很可怕的人，实际上他们都很友善。

On the way, Flynn and Rapunzel stopped in a **pub**. It was filled with scary-looking men. In fact, they were **friendly**.

